

Der „Musikalischen Gesellschaft“ in Dortmund und ihrem
vortrefflichen Dirigenten Herrn Musikdirektor C. Holtschneider zugeeignet

Motette

„Ach, Herr, strafe mich nicht“



«О Господи, не карай меня»

(Текст взят из Псалмов No. 6 & No. 4)

(1911)

Max Reger, op. 110,2

Adagio (♩ = 58 - 69)

Sopran I

Sopran II

Alt

Tenor

Baß

pp *espressivo*

Ach, Herr, stra-fe mich nicht in dei-nem Zorn,

pp

espressivo

divisi *pp*

Ach, Herr, stra-fe mich nicht in dei-nem

divisi *pp*

Ach, Herr, stra-fe mich nicht in dei-nem

6

pp

Herr, sei mir gnä-dig,

pp

Sei mir gnä-dig,

p *espressivo*

pp

und züch-ti-ge mich nicht in deinem Grimm,

pp

ach, Herr, sei mir gnä-dig,

pp *espressivo*

pp

Zorn, und züch-ti-ge mich nicht in dei-nem Grimm, ach, ach,

pp

pp

Zorn, und züch-ti-ge mich nicht in dei-nem Grimm, ach,

70 *fff* *p espressivo* *pp* *mp*

rechtigkeit, der du mich trö - stest in Angst, ach,
 rechtigkeit, der du mich trö - stest in Angst, der du mich trö - stest in Angst,
 rechtigkeit, der du mich trö - stest in Angst der du mich trö - stest,
 rechtigkeit, meiner Ge - rech - tigkeit, der du trö - stest, der du mich trö - stest,
 rechtigkeit, meiner Ge - rech - tigkeit, der du mich tröstest,

unisono pp

77 *mf* *f* *p* *pp* *poco stringendo* *molto crescendo*

Herr, ach, Herr, ach, Herr, ach, Herr, stra - fe, stra - fe mich nicht in
 ach, Herr, ach, Herr, stra - fe, stra - fe mich nicht in
 ach, Herr, ach, Herr, stra - fe, stra - fe mich nicht in
 unisono *f* *p* *pp* *molto crescendo*
 ach, Herr, ach, Herr, — stra - fe, stra - fe mich nicht in
 unisono *f* *p* *pp* *molto crescendo*
 ach, Herr, ach, Herr, stra - fe mich nicht in

83 *ritardando* *fff* *a tempo* *p*

dei-nem Zorn, und züch - ti - ge mich nicht in deinem Grimm, er - hö - re mein Ge - bet!
 dei-nem Zorn, und züch - ti - ge mich nicht in deinem Grimm, er - hö - re mein Ge - bet!
 dei-nem Zorn, und züch - ti - ge mich nicht in deinem Grimm, er - hö - re mein Ge - bet,
 dei-nem Zorn, und züch - ti - ge mich nicht in deinem Grimm, er - hö - re mein Ge - bet, er - hö - re
 dei-nem Zorn, und züch - ti - ge mich nicht in deinem Grimm, er - hö - re mein Ge - bet, er - hö - re

divisi pp

Molto sostenuto (♩ = 42)

ritardando

88

Ich lie-ge und schla-fe ganz in Frie-
den, denn al-lein du, Herr, hilfst mir, daß ich si-cher woh-ne. Ich bin so müd' vom Seuf-zen; mein
Gebet, denn ich bin schwach. Ich lie-ge und schla-fe ganz in Frie-
den.

96

den, denn al-lein du, Herr, hilfst mir, daß ich si-cher woh-ne. Ich bin so müd' vom Seuf-zen; mein
Gebet, denn ich bin schwach. Ich lie-ge und schla-fe ganz in Frie-
den.

103

Schild ist bei Gott, der den frommen Her-zen hilft; ich lie-ge und schla-fe, schlafe ganz in Frie-
den.

111 *Con moto* (♩ = 76-88)

Herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr, mei-ne Stär-ke, mei-ne Stär-ke, herz-lich lieb ha-be
 Herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr, mei-ne

117

Herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr, mei-ne Stär-ke, mei-ne,
 Herz-lich
 ich dich, Herr, Herr, Herr, mei-ne, mei-ne, mei-ne
 Stär-ke, mei-ne Stärke, herz-lich, herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr,

122

mei-ne Stär-ke, du tust mir kund den Weg zum Le-ben, du tust mir
 lieb ha-be ich dich, Herr, mei-ne Stär-ke, herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr,
 Stär-ke, herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr, mei-ne Stär-ke,
 mei-ne Stär-ke, du tust mir kund den Weg zum Le-

lieb habe ich dich, Herr, meine Stärke, du tust mir kund, tust mir kund den Weg zum
 kund den Weg zum Le - ben, den Weg zum Le - ben, den -
 - meine Stär-ke, du, du tust mir kund den Weg zum Le-ben, mei-ne Stär-ke, mei-ne Stär-ke, -
 - ke, du tust mir kund den Weg zum Le - ben, meine Stär-ke, mei-ne
 - ben; herz - lich lieb, - herz-lich lieb habe ich dich, Herr,

Le - ben, den Weg zum Le - ben, mei - ne
 Weg zum Le - ben, herz-lich lieb, - ha - be ich dich, Herr, - mei-ne Stär - ke,
 du tust mir kund den Weg zum Le - ben, herz - lich lieb -
 Stär-ke, du tust mir kund den Weg zum Le - ben, den - ben, den -
 - mei-ne Stär - ke, mei-ne, - mei-ne Stär-ke, herz - lich lieb ha-be ich -

Stär - ke, herz - lich lieb ha-be ich dich, Herr, - mei-ne Stär -
 herz-lich lieb ha - be ich dich, Herr, - mei-ne Stär-ke, - mei-ne Stär-ke, - du tust mir
 hab' ich dich, - Herr, - mei - ne Stär - ke, du tust mir kund den Weg zum Le -
 Weg zum Le - ben, denn du tust mir kund den
 dich, Herr, meine Stär - ke, mei - ne Stär - ke, - du tust mir kund den Weg zum

sempre ff

ke, herz-lich, herz-lich lieb-ha-be ich dich, dich, Herr, mei-ne Stär-ke

sempre ff *espressivo* *f* *p*

kund den Weg zum Le-ben, meine Stär-ke, herzlich lieb ha-be ich dich, Herr, mei-ne

sempre ff *espressivo* *f* *p*

ben, du tust mir kund den Weg zum Le-ben, mei-ne Stär-ke,

ff *p*

Weg zum Le-ben, mei-ne Stär-ke, mei-ne Stär-ke, herz-lich, herzlich, herzlich.

sempre ff *p*

Le-ben, du tust mir kund den Weg zum Le-ben, du tust mir kund, du

pp *p* *poco marcato*

mei-ne Stär-ke, mei-ne Stär-ke, herzlich lieb ha-be ich dich, Herr, meine

mf *p* *mf*

Stär-ke, mei-ne Stärke, du tust mir kund den Weg zum Le-ben, du,

mp poco marcato *mf*

herz-lich lieb habe ich dich Herr, mei-ne Stär-ke, mei-ne Stär-ke, du tust mir kund den

espressivo *espressivo* *mf* *espressivo*

lieb ha-be ich dich, dich, Herr, mei-ne Stär-ke, du tust mir kund den Weg, den Weg zum

mf *p*

tust mir kund den Weg zum Le-ben;

mf *f* *ff* *f*

Stär-ke, mei-ne Stär-ke, du tust mir kund den Weg zum Le-ben, du

f *f*

mei-ne Stär-ke, du, mei-ne Stärke, du tust mir kund den Weg zum Le-

mf *f* *ff*

Weg zum Le-ben, du, tust mir kund den Weg zum Leben, herzlich lieb ha-be

mf marcato *f* *ff* *f ff marcatis.*

Le-ben, mei-ne Stär-ke, du tust mir kund den Weg zum Le-ben, herz-lich

f ben marcato *ff* *f*

herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr, meine Stär-ke, mei-ne

ff *mf crescendo*

tust mir kund den Weg, den Weg zum Le - - - ben, herz-lich lieb, habe ich dich, Herr, — du, —

- ben, *ff* dich, Herr, — *mf crescendo* herz - lich lieb ha - be - ich - dich, Herr, — mei - ne - Stär - ke, —

ich dich, Herr, — dich, — Herr, — *mf crescendo* herzlich lieb — ha - be ich dich, Herr, mei - ne - Stär - ke, —

8 lieb habe ich — *ff* dich, Herr, *fff* meine Stär - ke, *mf crescendo* du — tust mir kund den Weg zum Le - ben, herz-lich

Stär - ke, du — *ff* tust mir kund den Weg zum Le - ben, *mf crescendo* herz-lich lieb, — herzlich, herzlich, herzlich lieb habe

167 *ff* *poco a poco ritardando*

du — tust mir kund den Weg zum Le - - - ben, — herz - lich lieb habe ich dich,

herz - lich lieb ha - be ich dich *ff* Herr, — *ff* mei - ne, mei - ne, — mei - ne, mei - ne Stär - ke, —

du — tust mir kund den Weg zum Le - - - ben, den Weg zum Le - ben, *ff* mei - ne Stär - ke, herzlich - lieb, —

8 lieb — ha - be. ich dich Herr, — *ff* *divisi* mei - ne Stär - *unisono* - ke, mei - ne - Stär - ke, mei - ne Stär - ke, — herzlich

ich - dich Herr, *ff* mei - ne Stär - ke, — mei - ne - Stär - ke, — mei - ne Stärke, du — tust mir kund den Weg zum

173 *a tempo* *p* *ppp sempre dolcissimo* *sempre dolcissimo*

Herr, *p* vor dir ist Freu - de die Fül - - - le, vor dir ist Freu - de, Freu - de, Freu - de, vor

p mei - ne Stär - ke; *ppp*

p herzlich lieb habe ich dich, Herr; *ppp* *sempre dolcissimo* *ppp*

8 lieb — ha - be ich dich, Herr; *ppp* vor dir ist Freu - - - de die Fül -

p *divisi ppp*

Le - - - ben;

181 *sempre dolcissimo* *sempre pp*

dir ist Freu - de, Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de die

pp Freude, Freu - de,

sempre dolcissimo *sempre pp*

le, vor dir ist Freu - de, Freude, Freu - de, vor dir ist Freu - de die Fül - le,

pp poco marcato *sempre pp*

vor dir ist Freu - de die Fül - le, vor dir, vor dir ist -

poco marcato espressivo

vor

187 *poco a poco crescendo*

Fül - le, vor dir, vor dir ist Freu - de, Freu - de, Freu - de,

mf marcato

vor dir ist Freu - de die

poco a poco crescendo *mf*

Freu - de, vor dir ist Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de die Fül -

poco a poco crescendo *mf*

Freu - de die Fül - le, Freu - de, vor dir ist Freu -

poco a poco crescendo *mf*

dir ist Freu - de die Fül - le, vor dir ist Freu - de die

193 *mf marcato* *crescendo* *f ben marcato*

vor dir ist Freu - de die Fül - le, vor dir, vor dir, vor dir ist

crescendo *f*

Fül - le, vor dir ist Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de die

crescendo *f*

le, vor dir ist Freu - de, vor dir ist Freu - de, vor dir ist Freu -

crescendo *f*

de, vor dir ist Freu - de, ist Freu - de, vor dir ist Freu - de,

crescendo *f*

Fül - le, Freude, Freu - de, Freu - de, vor dir ist Freu -

Freu - de die Fül - le, Freu - de, vor dir ist Freu -
 Fül - le, vor dir ist Freu - de, ist Freu - de, Freude, vor dir ist Freu - de die
 de, vor dir ist Freu - de die Fül - le, die Fül -
 Freu - de die Fül - le, vor dir ist Freu - de, Freu - de die Fül -
 - de die Fül - le, vor dir ist Freu - de, ist Freu -

f *sempre f marcato*
sempre f marcato
f ben marcato
f ben marcato

- de, Freu - de, Freu - de die Fül - le, vor dir ist
 Fül - le, Freude, Freu - de, vor dir ist Freu - de die Fül - le, Freude, Freu -
 - le, vor dir ist Freu - de die Fül - le, Freu - de,
 - le, herz - lich lieb habe ich - dich, Herr, meine Stär - ke, du - tust -
 - de die Fül - le, die Fül - le, herz - lich lieb habe

sempre f *ff ben marcato*
sempre f *sempre f*
ff ben marcato *sempre f*
ff ben marcato *meno ff ma f*
sempre f *ff ben marcato*

Freu - de die Fül - le, Freu - de, herz - lich lieb habe ich - dich, Herr,
 de, vor dir ist Freu - de die Fül - le, du - tust mir kund den Weg zum Le - ben,
 vor dir ist Freu - de die Fül - le, du - tust mir kund den Weg zum
 kund den Weg zum Le - ben, vor dir ist Freu - de, vor dir ist Freu -
 ich - dich, Herr, meine Stär - ke, du - tust mir kund den Weg, - du - tust mir

sempre ff ben marcato
ff
f *ff*
ff ben marcato
ff

218

mei-ne Stär - ke, mei-ne Stär - ke, vor dir ist Freu - de die
 vor dir ist Freu - de, herz-lich lieb ha - be ich dich, Herr, mei-ne Stär -
 Le - ben, von Freu - de die Fül - le, du tust mir kund den Weg zum Le -
 de die Fül - le, vor dir ist Freude, du tust mir kund den Weg zum
 kund den Weg zum Le - ben, vor dir ist Freude, Freu - de, - de, -

223

sempre ff
 Fül - le und lieb - liches, lieb - liches We - sen zu dei -
sempre ff
 - ke, vor dir ist Freude, Freu - de die Fül - le, du tust mir
sempre ff
 - ben, herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr, mei-ne Stär - ke,
ff ben marcato
 Le - ben, du tust mir kund den Weg zum Le -
ff ben marcato
 du tust mir kund den Weg zum Le - ben, herz - lich lieb ha-be ich dich, Herr, meine

228

fff
 ner Rech - ten e - kund den Weg zum Le - ben, herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr, vor dir ist
fff marcattissimo
 du tust mir kund den Weg zum Le - ben, vor dir ist Freu-de, Freu - de die
fff
 - ben, vor dir ist Freu - de die Fül - le, und lieb -
fff marcattissimo
 Stär - ke, herz - lich lieb ha-be ich dich, Herr, herz-lich lieb ha-be

- wig - lich, e - - wig - lich, vor
 Freu - de die Fül - le und lieb - li - ches We - sen zu
 Fül - le und lieb - li - ches We - sen zu dei - ner Rech - ten e -
 li - ches We - sen zu dei - ner Rech - ten e - - wig -
 ich - dich, Herr, - meine Stär - ke, du - tust - mir - kund - den - Weg - zum - Le -

238 *poco ritardando* *Meno allegro (♩ = 60)*
sempre con tutta la forza al fine

dir ist Freu - de, Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de, Freu - de,
 dei - ner Rech - ten - e - - wig - lich, vor dir ist Freu - de, Freu - de, Freu - de,
 - wig - lich, vor dir ist Freu - de, Freu - de, Freu - de,
 lich, e - - wig - lich, vor dir ist Freu - de, Freu - de, Freu - de,
 - - ben, vor - dir ist Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de, Freu - de, -

243 *ritardando* *Adagio*
fff

Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de e - wig - lich.
 Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de, Freu - de e - wig - lich.
 Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de, Freu - de e - wig - lich.
 Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de e - wig - lich.
 Freu - de, vor dir ist Freu - de e - wig - lich.